



## New Voting Machines in Camden County

Integrity and security are essential to free and fair elections. With our aging election equipment and voting machines at the end of life, the decision was made to purchase new equipment. The new election systems put into service by Camden County will not only ensure our elections are completely secure, but also easy to use from the perspective of our voters.

Here is what you can expect the next time you cast your vote at a polling place in Camden County.

- **Sign In:** You will sign in on an electronic tablet device, speeding up the process and assuring you receive the ballot for your district.
- **Your Ballot:** Upon signing in, the board workers will give you your ballot. Ballots are paper and are similar to those who vote using a Vote by Mail ballot. You will be directed to a privacy screen where you will make your selections using a pen to vote for the candidates and questions by coloring in the corresponding oval.
- **Voting Machines:** After you have voted your ballot, place it in a provided privacy sleeve to keep all voting selections secret. A board worker will then direct you to the new tabulating device. You will then feed your ballot into the scanner where your votes will be recorded, and your ballot is securely stored within the device. This ensures that there is a paper record of every single vote that has been cast.
- **Ballot Marking Device:** Every polling location throughout Camden County will be equipped with an ADA compliant ballot marking device. Voters that require such accommodations will be able to utilize the Express Vote machine which will assist the voters in making selections on their ballot. Ballots printed from the ballot marking device are read on the tabulators the same as any other ballot. While some see this as a regression from fully electronic machines, it is widely believed by election security experts that a hand-marked paper ballot are the most secure method of voting since voter intent is clear and each ballot can easily be recounted if needed.

We look forward to all Camden County voters having the opportunity to cast their vote for our upcoming elections!

## Nuevas Máquinas de Votación en el Condado de Camden

La integridad y la seguridad son esenciales para elecciones justas y democráticas. Con nuestro equipo electoral y nuestras máquinas de votación obsoletas, ya era necesario que se actualizarán. Por eso se tomó la decisión de comprar equipo nuevo. Los nuevos sistemas electorales puestos en servicio por el Condado de Camden no solo garantizarán que nuestras elecciones sean completamente seguras, sino también fáciles de usar desde la perspectiva de nuestros votantes.

Esto es lo que puede esperar la próxima vez que emita su voto en un lugar de votación en el Condado de Camden.

- **Firmar:** Inicialá la sesión en una tableta electrónica, acelerando el proceso y asegurándose de recibir la papeleta para su distrito.
- **Su Papeleta:** Al registrarse, los trabajadores de la junta le darán su papeleta. Las papeletas son de papel y son similares a las que se usan votando en una papeleta de Voto por Correo. Se le dirigirá a un cubículo privado, donde hará sus selecciones usando un bolígrafo para votar por los candidatos y las preguntas coloreando el óvalo correspondiente.
- **Máquinas de votación:** Después de haber votado en su papeleta, colóquela en una carpeta privada provista para mantener en secreto todas las selecciones de votación. Luego, un trabajador de la junta lo dirigirá al nuevo dispositivo de tabulación. Luego, ingresará su papeleta en el escáner donde se registrarán sus votos, y su papeleta se almacenará de forma segura dentro del dispositivo. Esto asegura que haya un registro en papel de cada voto que se haya emitido.
- **Dispositivo de marcado de Papeletas:** Cada lugar de votación en todo el Condado de Camden estará equipado con un dispositivo de marcado de papeletas que cumpla con la ADA. Los votantes que requieran dichas adaptaciones podrán utilizar la máquina Expreso de Votar, que los ayudará a realizar las selecciones en su papeleta. Las papeletas impresas desde el dispositivo de marcado de papeletas se leen en los tabuladores de la misma manera que cualquier otra papeleta.

Mientras algunos ven esto como una regresión de las máquinas totalmente electrónicas, los expertos en seguridad electoral creen ampliamente que una papeleta de papel marcada a mano es el método más seguro para votar, ya que la intención del votante es clara y cada papeleta se puede volver a contar fácilmente si es necesario.

¡Esperamos que todos los votantes del condado de Camden tengan la oportunidad de emitir su voto para nuestras próximas elecciones!

This Official Primary Sample Ballot is an exact copy of the Official Primary Ballot to be used on Primary Election Day. This ballot cannot be voted.

Está Muestra es una copia idéntica de la Papeleta Oficial de las Elecciones Primarias que será utilizada el día de las elecciones. Usted no podrá votar en esta papeleta.

# OFFICIAL ELECTION SAMPLE BALLOT Muestra Oficial de la Papeleta

## Tuesday, June 6, 2023 El Martes, 6 de Junio del 2023

Polls Open 6 A.M.-8 P.M.  
Los Colegios Electorales estarán abiertos de 6 A.M. hasta las 8 P.M.

*Joseph Ripa*  
JOSEPH RIPA, County Clerk  
Secretario del Condado

PENNSAUKEN TOWNSHIP  
COUNTY OF CAMDEN

## OFFICIAL DEMOCRAT PRIMARY ELECTION BALLOT

June 6, 2023 • 5th Legislative District

**PAPELETA OFICIAL DEMOCRATA  
ELECCION PRIMARIA**  
6 de junio del 2023 • 5to Distrito Legislativo

To protect your vote:  
IT IS AGAINST THE LAW FOR ANYONE EXCEPT YOU, THE VOTER, TO MARK OR INSPECT THIS BALLOT. However, a family member may assist you in doing so.

Para proteger su voto:  
ES LEGAL PARA CUALQUIERA OTRA PERSONA EXCEPTO USTED EL VOTANTE, MARCAR O INSPECCIONAR ESTA PAPELETA. Sin embargo, un miembro de familia puede asistirle a hacerlo.

**INSTRUCTIONS TO VOTER**  
Use ONLY black or blue ink pen to mark your ballot. This ballot will be read by a machine. For your vote to count, fill in oval completely.

Correct  Incorrect

1. To vote for candidates on this ballot, completely fill in the one oval to the right of the candidate for each selection. Do not vote for more candidates than are to be elected to any office.
2. To vote for any person whose name is not printed on the ballot, write the name of such person opposite the proper title of office in the column designated Write-In and fill in the one oval on right of this area. Do NOT use pre-printed stickers. IF NOT DONE PROPERLY YOUR WRITE-IN VOTE WILL BE VOID AND NOT COUNTED.
3. Do not mark this ballot in any other manner than above provided for and make no erasures. If this ballot is torn, soiled, defaced or incorrectly marked, return it and obtain another.

**INSTRUCCIONES PARA LOS VOTANTES**  
Utilice sólo un bolígrafo de tinta negra o azul para marcar su papeleta. Esta papeleta será leída por la máquina. Para que su voto cuenta llene completamente el óvalo.

Correcto  Incorrecto

1. Para votar por los candidatos en esta papeleta, llene completamente el óvalo de la derecha del candidato para cada selección. No vote por más candidatos que los que van a ser elegidos para ese cargo.
2. Para votar por cualquier persona cuyo nombre no está en la papeleta, escriba el nombre de esa persona opuesto a la posición apropiada, en la columna designada como Por Escrito y llene el óvalo a la derecha de esta área. NO use calcomanías pre-impresas. Si no se hace esto correctamente su voto por esta persona será nulo y no contará. POR FAVOR PREGUNTE SI TIENE ALGUNA DUDA.
3. No marque esta papeleta de ninguna otra forma que no sea de la manera que se ha descrito en la parte superior y no hagan ninguna tachadura o borrones. Si la papeleta se le ha desgarrado, está sucia, borrosa o marcado incorrectamente, devuélvala y obtenga otra.



*Joseph Ripa*  
JOSEPH RIPA, County Clerk  
Secretario del Condado

PENNSAUKEN TOWNSHIP  
COUNTY OF CAMDEN

## OFFICIAL REPUBLICAN PRIMARY ELECTION BALLOT

June 6, 2023 • 5th Legislative District

**PAPELETA OFICIAL REPUBLICANA  
ELECCION PRIMARIA**  
6 de junio del 2023 • 5to Distrito Legislativo

To protect your vote:  
IT IS AGAINST THE LAW FOR ANYONE EXCEPT YOU, THE VOTER, TO MARK OR INSPECT THIS BALLOT. However, a family member may assist you in doing so.

Para proteger su voto:  
ES LEGAL PARA CUALQUIERA OTRA PERSONA EXCEPTO USTED EL VOTANTE, MARCAR O INSPECCIONAR ESTA PAPELETA. Sin embargo, un miembro de familia puede asistirle a hacerlo.

**INSTRUCTIONS TO VOTER**  
Use ONLY black or blue ink pen to mark your ballot. This ballot will be read by a machine. For your vote to count, fill in oval completely.

Correct  Incorrect

1. To vote for candidates on this ballot, completely fill in the one oval to the right of the candidate for each selection. Do not vote for more candidates than are to be elected to any office.
2. To vote for any person whose name is not printed on the ballot, write the name of such person opposite the proper title of office in the column designated Write-In and fill in the one oval on right of this area. Do NOT use pre-printed stickers. IF NOT DONE PROPERLY YOUR WRITE-IN VOTE WILL BE VOID AND NOT COUNTED.
3. Do not mark this ballot in any other manner than above provided for and make no erasures. If this ballot is torn, soiled, defaced or incorrectly marked, return it and obtain another.

**INSTRUCCIONES PARA LOS VOTANTES**  
Utilice sólo un bolígrafo de tinta negra o azul para marcar su papeleta. Esta papeleta será leída por la máquina. Para que su voto cuenta llene completamente el óvalo.

Correcto  Incorrecto

1. Para votar por los candidatos en esta papeleta, llene completamente el óvalo de la derecha del candidato para cada selección. No vote por más candidatos que los que van a ser elegidos para ese cargo.
2. Para votar por cualquier persona cuyo nombre no está en la papeleta, escriba el nombre de esa persona opuesto a la posición apropiada, en la columna designada como Por Escrito y llene el óvalo a la derecha de esta área. NO use calcomanías pre-impresas. Si no se hace esto correctamente su voto por esta persona será nulo y no contará. POR FAVOR PREGUNTE SI TIENE ALGUNA DUDA.
3. No marque esta papeleta de ninguna otra forma que no sea de la manera que se ha descrito en la parte superior y no hagan ninguna tachadura o borrones. Si la papeleta se le ha desgarrado, está sucia, borrosa o marcado incorrectamente, devuélvala y obtenga otra.



OFFICE TITLE TITULO DE OFICINA	COLUMN 1 COLUMNA	COLUMN 2 COLUMNA	COLUMN 3 COLUMNA	COLUMN 4 COLUMNA	WRITE-IN POR ESCRITO
Member of State Senate (Vote for One) Miembro del Senado Estatal (Vote Por Uno)		Camden County Democrat Committee, Inc. Nisa CRUZ-PEREZ	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>
Members of the General Assembly (Vote for Two) Miembros de la Asamblea General (Vote Por Dos)		Camden County Democrat Committee, Inc. William F. MOEN, JR.	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>
		Camden County Democrat Committee, Inc. William W. SPEARMAN	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>
Members of the Board of County Commissioners (Vote for Two) Miembros de la Junta de Comisionados del Condado (Vote Por Dos)	South Jersey Progressive Democrats Kate DELANY	<input type="radio"/>	Camden County Democrat Committee, Inc. Louis CAPPELLI, JR.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	South Jersey Progressive Democrats Samuel E. SWEET	<input type="radio"/>	Camden County Democrat Committee, Inc. Jonathan L. YOUNG, SR.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Member of Township Committee - Unexpired Term (Vote for One) Miembro del Comité Municipal - Término No Vencido (Vote Por Uno)		Camden County Democrat Committee, Inc. Marie McKENNA	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>
Members of Township Committee (Vote for Two) Miembros del Comité Municipal (Vote Por Dos)		Camden County Democrat Committee, Inc. Vince MARTINEZ	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>
		Camden County Democrat Committee, Inc. Patrick OLIVO	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>
Members of County Committee (Vote for One) Miembros del Comité del Condado (Vote Por Uno)		Camden County Democrat Committee, Inc.	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>
A Vote for the Male and Female Members of County Committee is a vote for all candidates listed.		David LUTHMAN Joseph SCAVUZZO Patrick OLIVO Karl MCCONNELL Frank PIARULLI Juan VAZQUEZ Greg SCHNEIDER Gregory HANNAH Matt McDEVITT Bernard KOFIET Mario PERSIANO Tren LUTZ Marco DIATTISTA Almar DYER Thomas TILLINGHAST Elwood MARTZ Tim KILLION Guy ROZIER Charles DEWERT, JR.	Darlene HANNAH-COLLINS Diane JOHNSON Robin FAIR Marie MCKENNA Shirley BUTLER Kim KILLION Dana RUSCHNER Betty RUIZ Allyson SCAVUZZO Amy SCHMIDT Kelly KILLION Trudy PAINTER Diane McDEVITT Amanda BRITTON Allison BERNSTEIN Nicola ROBERTS Jessica RAFFAH Kate URBEL Elizabeth OQUENDO		
Un voto para los Miembros Masculino y Femenino del Comité del Condado es un voto para todos los candidatos en la lista.					

OFFICE TITLE TITULO DE OFICINA	COLUMN 1 COLUMNA	COLUMN 2 COLUMNA	COLUMN 3 COLUMNA	COLUMN 4 COLUMNA	WRITE-IN POR ESCRITO
Member of State Senate (Vote for One) Miembro del Senado Estatal (Vote Por Uno)		Camden County Regular Republican Party Clyde E. COOK	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>
Members of the General Assembly (Vote for Two) Miembros de la Asamblea General (Vote Por Dos)		Camden County Regular Republican Party Joe MILLER	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>
		Camden County Regular Republican Party Yalinda PAGAN	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>
Members of the Board of County Commissioners (Vote for Two) Miembros de la Junta de Comisionados del Condado (Vote Por Dos)		Camden County Regular Republican Party Jason FANNING	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>
		Camden County Regular Republican Party Norman C. REBEL, JR.	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>
Member of Township Committee - Unexpired Term (Vote for One) Miembro del Comité Municipal - Término No Vencido (Vote Por Uno)		NO PETITION FILED			<input type="radio"/>
Members of Township Committee (Vote for Two) Miembros del Comité Municipal (Vote Por Dos)		NO PETITION FILED			<input type="radio"/>
		NO PETITION FILED			<input type="radio"/>





NON-PROFIT ORG.  
 U.S. POSTAGE  
**PAID**  
 BELLMAWR, NJ  
 Permit No. 1042

# June 6, 2023

**Polls Open**  
 Los colegios abren de  
**6 am - 8 pm**

**Primary Election Sample Voting Machine Ballot**  
 Papeleta de Muestra de la maquina de votar en las Elecciones Primarias

**YOUR POLLING PLACE/SU COLEGIO ELECTORAL**



Accessible Polling Location/Sitio Accesible (Para Discapacitados)

**PENNSAUKEN TOWNSHIP**

**Please Help Keep Our Voter Records Accurate to Ensure Efficiency and Prevent Waste.**

**If the person on the front of this Sample Ballot does not live at this address, please visit [www.camdencounty.com/updatevoter](http://www.camdencounty.com/updatevoter)**

**Por favor ayude a mantener nuestros registros de votantes precisos para asegurar la eficiencia y prevenir el desperdicio.**

**Si la persona que está al frente de esta papeleta de muestra, no vive en esta dirección, por favor visite [www.camdencounty.com/updatevoter](http://www.camdencounty.com/updatevoter)**

## Early Voting

New in New Jersey – Registered voters can now vote in-person prior to Election Day.

Voters can visit any of the seven locations located throughout Camden County and vote their local ballot on a voting machine.

Like voting on Election Day, to prevent voting more than once, if you were issued a Vote By Mail Ballot, you can vote early only by provisional ballot.

### Hours for Early Voting:

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
May 28	29	30	31	JUNE 1	2	3
					10am to 8pm	10am to 8pm
4	5	6	7	8	9	10
10am to 6pm		* Primary Election Day				

\* Early Voting Locations are not open on Election Day – See front for your Election Day Polling Place.

## Early Voting Locations Lugares de Votación Temprana

**Gloucester Township**  
 Elections & Archive Center  
 100 University Court, Blackwood 08012

**Camden City**  
 Rowan University  
 129 N. Broadway, Camden 08102  
 (Broadway Entrance)

**Collingswood**  
 Collingswood Senior Center  
 30 W. Collings Ave, Collingswood 08108

**Merchantville**  
 Merchantville Community Center  
 212 Somerset Street, Merchantville 08109

**Runnemede**  
 Harry Williams Community Center  
 2 Broadway, Runnemede 08078

**Voorhees**  
 Lion's Lake Community Center  
 101 Dutchtown Rd, Voorhees 08043

**Winslow**  
 Bud Duple Community Center  
 33 Cooper Folly Rd, Atco 08004

## Votación Temprana

Esto es lo nuevo en Nueva Jersey – Los votantes registrados ahora pueden votar en persona antes del día de las elecciones.

Los votantes pueden visitar cualquiera de los siete lugares ubicados a través el Condado de Camden durante el Período de Votación Temprana y votar en una máquina de votación igual que si estuviera votando el día de las elecciones.

Para evitar votar más de una vez, si usted recibió una papeleta de votar por correo, puede votar temprano solo en una papeleta provisional.

### Horarios para Votación Temprana:

Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
Mayo 28	29	30	31	Junio 1	2	3
					10am to 8pm	10am to 8pm
4	5	6	7	8	9	10
10am to 6pm		* Primarias Día de Elección				

\* Los lugares de votación temprana no estarán abiertos el día de las elecciones. Al frente de esta papeleta puede ver su lugar de votación del día de las elecciones.

## Voting by Mail Deadline Approaching Soon

If you are not able to vote at the Polls or at an Early Voting Site, there is still time to receive a Vote by Mail Ballot. The application must be received by the County Clerk's Office by May 30st. For an application and more information about Vote by Mail, please call (856) 225-7219 or visit [www.camdencounty.com/vbm](http://www.camdencounty.com/vbm).

## Bring this Sample Ballot to the Polls for Faster Check-In

Electronic Pollbooks are now being used for both Early and Election Day Voting. These Electronic Pollbooks have the option to read the barcode on this sample ballot to quickly find your name in the voter registry.

## Ya Pronto Se Acerca La Fecha Límite Para Votar Por Correo

Si no puede votar en las urnas o en un sitio de votación temprana, todavía hay tiempo para recibir una papeleta de voto por correo. La solicitud debe ser recibida por la Oficina del Secretario del Condado antes del 30 de mayo. Para una solicitud y más información sobre Voto por Correo, llame al (856) 225-7219 o visite [www.camdencounty.com/vbm](http://www.camdencounty.com/vbm).

## Lleve esta Papeleta de Muestra a las Urnas para una Registración Más Rápida

Los libros de votación electrónicos ahora se están utilizando tanto para la votación temprana como para la votación del día de las elecciones. Estos libros de votación electrónicos tienen la opción de leer el código de barras en esta papeleta de muestra para encontrar rápidamente su nombre en el registro de votantes.